

contents

- オンライン夏の集い ● 自治会の活動3つの柱 ● 2020年度定例総会が開催されました!
- 2020-2021期 理事一覧 ● 2020年度から部会が新しくなりました!
- 2020-2021年度年間イベントカレンダー(予定)
- Online Summer Gathering ● The Three Pillars of the Neighborhood Association
- The 2020 General Meeting was Held!
- Regarding the Regular Meeting for the 2020 Fiscal Year, Introduction of the New Board of Directors
- 2020 Welcomes New Committees ● 2020-2021 Activity Calendar (Tentative)



コロナ禍でみんながひとつになった オンライン夏の集い

The Pandemic Has Brought Us Together Online Summer Gathering

六本木ヒルズ自治会は、コロナ禍においても自治会員同士の繋がりを継続させるため、ZOOMを利用した「オンライン夏の集い」を開催しました。レジデンスにお住まいの方、遠方にお住まいの方など、六本木ヒルズ自治会員約90名にご参加頂きました。当日は、六本木ヒルズ内の店舗からの中継レポートやクイズ大会、オンライン盆踊りなどのコンテンツが行われました。また、六本木ヒルズ内の店舗の皆さん(インド料理 ディヤ、グランドフードホール、中国料理 ゴールデンタイガー、バルバコア、ビキニシス)にご協力頂き、特別なオードブルをご自宅で楽しんで頂きました。自治会員同士、久しぶりの再会を楽しんだり、オンライン盆踊りでは思い思いに躍ったり、大変盛り上がりました。

The Roppongi Hills Neighborhood Association held an "Online Summer Gathering" using ZOOM in order to continue fostering connections between members during the pandemic. Approximately 90 Roppongi Hills Neighborhood Association members participated, including both those living in residences and in remote areas. On the day of the event, live reports, quizzes, and online Bon Dance contents were broadcast from stores in Roppongi Hills. In addition, members enjoyed a special hors d'oeuvre at home with the cooperation of the stores in Roppongi Hills (Indian food DIYA, Grand Food Hall, Chinese food Golden Tiger, Barbacoa, BIKiNi SIS). The Neighborhood Association members were happy to be reunited, and they danced with joy during the online Bon Dance.

3つの柱

The Three Pillars

Activities of
the Roppongi Hills
Neighborhood Association

安全安心活動

Safety & Security Activities

自治会最大の目的は、「自助・共助・公助」ができる、安全安心な街づくり。近隣町会とも連携し、震災時はもちろん、通常の生活においても助け合える街を目指し、防災防犯活動に取り組んでいます。

The main purpose of the Neighborhood Association is to create a safe and secure city where "self-help, mutual assistance, and public assistance" can be achieved. We are engaged in crime and disaster prevention activities in cooperation with neighboring neighborhood associations with the aim of building a city where we can help each other not only in the event of an earthquake, but also in our daily lives.



コミュニティ活動

Community Activities

年間を通して様々な活動を展開しています。六本木ヒルズ内のコミュニティ活動を通して形成されたネットワークは、緊急時にもきつと役立つ大切な絆。お知り合いの輪が広がるほど、六本木ヒルズでの生活がより楽しくなります。みなさんの参加をお待ちしています。

We are planning various activities throughout the year. The network formed through community activities in Roppongi Hills has created an important bond that will surely be useful in an emergency. The more residents you meet and connect with, the more enjoyable your life in Roppongi Hills will be! We look forward to your participation.



地域貢献活動

Regional Contribution Activities

自治会のひとつのテーマは、六本木ヒルズにとどまらず「六本木エリアを活性化しよう」ということ！六本木クリーンアップなど積極的に六本木の街にくりだして、活動しています。

One of the goals of the Neighborhood Association is to not only revitalize Roppongi Hills, but also to "Revitalize the Roppongi area"! We are actively going out into the city of Roppongi and conducting clean-ups and other activities.



新しい取り組みも行っています

We have also engaged in some exciting new activities.

ZOOM勉強会

ZOOM Study Sessions

コロナ禍の新たなコミュニケーション方法の習得を目的に、オンライン会議システムZOOMの勉強会を開催。約20名の方が参加され、お帰りになる頃には、使い方を習得されておりました。

A study session using the online conference system ZOOM was held with the aim of learning new communication methods in light of the pandemic. The session had around 20 participants, all of whom had successfully learned how to use these new tools by the time the session ended.



医療用ガウンの製作・寄付

Production & Donation of Medical Gowns

自宅で行えるボランティア活動として、医療用ガウンを製作・寄付するプロジェクトを発足。NPO法人ハンズオン東京様のご協力のもと、説明会には約30名の方にご参加頂き、約3ヶ月間(10月~12月)取り組みました。

As a volunteer activity that can be done from home, a project was launched to produce and donate medical gowns. With the cooperation of NPO Hands On Tokyo, around 30 people came to the briefing session and participated in the project which took place over three months (October to December).



紡ぐプロジェクト

Tsumugu Project

4月上旬から、オンライン企画「つむぐプロジェクト」を開催。外出自粛期間中の過ごし方や想いを言葉や絵で表現し、活動内容を和綴りするワークショップ等を行いました。

※紡ぐプロジェクト:六本木にゆかりのある方々と一緒に作る、参加型アートプロジェクト。

Since the beginning of April, an online event called the "Tsumuden Project" has been held. Here, we hosted Watoji bookbinding workshops, using words and pictures to share the ways that we have spent the lockdown period and how we felt during this time.

※Tsumugu (Weaving) Project: A participatory art project created with people who have a connection to Roppongi.



2020年度

定例総会が開催されました!

The 2020 General Meeting was Held!

2020年8月4日(火)に「2020年度定例総会」が行われました。当日は、新型コロナウイルス感染症対策の一環として、議決権行使書による意思表示ができる形式を採用しました。今期は役員改選の年度にあたり、理事38名、監事2名、特別顧問2名による新体制がスタートしました。六本木ヒルズレジデンスにお住いの方をはじめ、商業店舗や各施設、企業にお勤めの方など、多様な構成員による活動によって、様々な交流を生み出していきます。

The "2020 General Meeting" was held on August 4, 2020 (Tuesday). During the meeting, we adopted a format as part of our COVID-19 measures that allows members to express their opinion with a voting card. The re-election of officers this year took place this term, and the new

board consists of 38 directors, 2 auditors and 2 special advisors. With a diverse selection of members including residents of Roppongi Hills as well as those working in commercial stores, facilities, companies, etc., the association continues to be a great foundation for a variety of interactions.



2020-2021期 理事一覧

List of Directors for the 2020-2021 Period



会長 近藤 剛司
Takeshi Kondo

執行部

The Executive Department

挨拶

六本木ヒルズ自治会員の皆さまにおかれましては、自治会の活動に対して、日頃よりご理解、ご支援を賜り、心より御礼申し上げます。六本木ヒルズが開業して17年、この間の日本そして東京は、栄光と苦難の織り成す激動の時代でした。また、国際化や情報技術の進化、社会・経済情勢の変化も相まって、皆さまの生活が大きく変わった時期でもあると思います。そして、新型コロナウイルスの影響により、これまでの社会常識までもが覆される世の中になりました。その中で、六本木ヒルズは、変えるべきものを変え、残すべきものを残して、時代の牽引役を担うよう努力を重ねております。六本木ヒルズ自治会も、開業以前の歴史にも思いを馳せつつ、新しい時代に合わせた自治会活動にも取り組んで参りました。今後は、近隣の皆さまとも手を携えて、地域が一丸となって街全体の魅力を維持し、向上させていくことも必要です。今後の六本木ヒルズに大いに期待いただきつつ、その一翼を担う六本木ヒルズ自治会への更なるご協力をお願い申し上げます。

We would like to express our sincere gratitude to all the members of the Roppongi Hills Neighborhood Association for their continued understanding and support for the activities of the association. In the 17 years since Roppongi Hills has opened, Japan, and specifically Tokyo, has experienced a turbulent period of glory and hardship. Due to internationalization, the advancement of information technology, and changes in social and economic conditions, everyone's lives are likely to have changed drastically. Furthermore, the influence of COVID-19 has changed society's rules of common sense. Under these circumstances, Roppongi Hills is making an effort to change what should be changed, leave what should be left, and play a leading role in the current society. The Roppongi Hills Neighborhood Association has also been engaged in activities in line with this new era, whilst also reflecting on the history that took place before its opening. From now on, it will be necessary to work hand-in-hand with the neighboring neighborhood associations as a community to maintain and improve the appeal of the entire city. We hope you look forward to the future of Roppongi Hills, and we ask for your further cooperation with the Roppongi Hills Neighborhood Association, which will play a major role in this.



総務部会

General Affairs Committee

総務部会長
牛山 直人
Naoto Ushiyama

副部会長 小山 信正
小方 慎也 堀口 俊之
近藤 剛司



コミュニティ部会

Community Working Committee

コミュニティ部会長
駒井 佳子
Yoshiko Komai

副部会長 渡邊 栄紀
伊藤 春日 浜田 志津子
尾崎 良子 原 一恵
金田 竜介 松木 康夫
田口 保子 森下 偉雄



地域貢献部会

Regional Contribution Committee

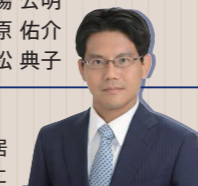
地域貢献部会長
富中 海王子
Mikoko Tominaka

副部会長 小川 司
浅場 公明 大原 佑介
若松 典子

▶ 新理事インタビュー Interview with the New Director

2001年に社会人になって以降、六本木は職場や住居があたりと長い間ご縁を頂いており、また、同時に大変思い入れのある場所です。皆様に「おっ頑張ってるじゃん」と思ってもらえるよう精いっぱい盛り上げていきたいと思っています。

Since becoming a member of society in 2001, I felt a connection with Roppongi since my workplace and residence were there, so I have grown attached to the city. I will do my best so that people can see what we do and get a feeling for how hard we are working.



レジデンス
浅場 公明
Komei Asaba

環境美化部会

Community Beautification Working Committee



環境美化部会長
細井 麻由美
Mayumi Hosoi

副部会長 浅井 祐一
副部会長 佐藤 靖子
井上 雅夫 林 作江
小黒 一弘 廣田 智久
多田野 敬

安全安心活動部会

Safety and Security Activities Committee



安全安心活動部会長
渡瀬 研六
Kenroku Watase

副部会長 森谷 猛晴
池内 伸穂 福井 克己
仲江 伯倫 森 浩生

渉外・多様化推進部会

Public Relations and Diversification Promotion Committee



渉外・多様化推進部会長
石井 健太郎
Kentaro Ishii

副部会長 小山 光祐
鈴木 啓晋
林 仁子

▶ 新理事インタビュー Interview with the New Director

自治会を中心とした様々なイベントを通じて、地域貢献活動やコミュニティ活動の素晴らしさを感じておりました。今後は、変化する生活様式や、さらに多様化していく環境の中で、自治会活動を通じて少しでも地域のお役に立てるよう努めて参ります。

Through the various events centered on the Neighborhood Association, I felt the splendor of regional contribution activities and community activities. Going forward, we will endeavor to serve the local community as much as possible through the Neighborhood Association activities at a time when lifestyles are changing and the environment is diversifying.



六本木鈴酒
鈴木 啓晋
Hiroaki Suzuki

2020年度から部会が新しくなりました!

New Committees for 2020!

当自治会は、3つの柱をより効率よく推進するため、総務、環境美化、コミュニティ、安全安心活動、地域貢献、渉外・多様化推進の6つに部会を再編することになりました。

In order to promote the three pillars more efficiently, the Neighborhood Association has decided to reorganize the committees into six groups: general affairs, environmental beautification, community, safety and security activities, regional contribution, and public relations/diversification promotion.

総務部会

General Affairs Committee

- ・庶務/会計
General affairs/Accounting
- ・会則/細則の検討
Consideration of Rules/Regulations
- ・各種事務全般
General office work
- ・会議進行
Meeting progress



環境美化部会

Community Beautification Working Committee

- ・クリーンアップ活動
Cleanup activities
- ・リユース活動
Reuse activities



コミュニティ部会

Community Working Committee

- ・イベント企画
Event planning
- ・会員相互のコミュニティ形成
Community formation among members



安全安心活動部会

Safety and Security Activities Committee

- ・防犯、防災
Crime and disaster prevention
- ・交通安全
Traffic safety
- ・震災訓練
Earthquake Safety training



地域貢献部会

Regional Contribution Committee

- ・社会貢献活動
Social contribution activities
- ・行政への対応
Dealing with administration
- ・大規模イベントを活用した地域全体の価値向上
Improving the value of the entire region by utilizing large-scale events



渉外・多様化推進部会

Public Relations and Diversification Promotion Committee

- ・渉外
Public relations
- ・自治会活動活性化推進
Promotion of revitalization of the Neighborhood Association activities
- ・参加者の多様化検討
Study the diversification of participants
- ・自治会ニュース/HP
Neighborhood Association news/website



2020 » 2021年度

年間イベントカレンダー(予定)

2020-2021 Fiscal Year Event Calendar (Tentative)

2021

1月18日 新年会 2021(オンライン)
New Year's party 2021 (online)

3月上旬 六本木ヒルズ震災訓練
Roppongi Hills Earthquake Preparation Drills

4月上旬 春まつり
Spring Festival

4月 お花見の会
"Hanami" Cherry-blossom Viewing Party

6月 2021年度定例総会
2021 RHNA General Assembly

7月~8月 朝の太極拳
Morning Tai Chi

8月下旬 盆踊り
Bon Odori Festival

9月 お神輿迎え入れ
Portable Shrine Parade

11月 秋の集い
Portable Shrine Parade

12月 六本木クリーンアップ懇親会
Roppongi Clean Up After-Party

各イベントの開催時期等の詳細については自治会活動ホームページをご参照ください。

■発行日: 2020年12月
■発行: 六本木ヒルズ自治会
■問い合わせ: 03-6406-6383

自治会活動ホームページ ▶ <http://www.roppongihills.com/association/>

